FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: New Brunswick — District No. 31 Restigouche — S. District No. 7 Northumberland

Enumeration District / District du recenseur No. 31 in / dans Durham (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frank LeBlanc, Enumerator / Recenseur.

Page 32

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot [or of industrial concern] if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot [ou de l'industrie pour le cas échéant] si dans le canton ou la paroisse. Rue et No, si la maison est dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of the family or household. / Relation avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. (If an immigrant.) / Année d'immigration au Canada. (Si immigrant.)	Year of naturalization. (If naturalized.) / Année de naturalisation. (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Profession ou métier.	Employment other than at chief occupation, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du principal métier ou occupation, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Use letter O.) / Travaillant à son compte. (Faire la lettre O.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal métier ou occupation.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à autres travaux que le principal métier ou occupation.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Time of working per week at chief occupation, if any. / Nombre de jours de travail par semaine au principal métier ou occupation, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant du principal métier ou occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Total des gains en 1910 provenant des autres métiers ou occupations, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'employé est payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Sur les accidents.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance en courant.	Members (18 yrs. & over) who cannot read. / Membres (de 18 ans et plus) qui ne savent pas lire.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French only, or neither, or both. / Peut parler français ou anglais seulement, ou ni l'un ni l'autre, ou les deux.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Daniel	"	M	Son	S	Jan	1898	13	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Mary	"	F	Daughter	S	Feb	1896	14	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Howard	"	M	Son	S	May	1907	4	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
28	167	Archibald Robert	Durham	M	Head	M	Feb	1868	43	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer																						
		" Stella J.	"	F	Wife	M	Oct	1889	22	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
29	168	McLean Robert	Durham	M	Head	M	Nov	1861	49	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer	Employer	No	yes	No	Lumber Woods	30		10		300												
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	April	1872	39	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Ruben	"	M	Son	S	Aug	1891	19	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Lumber Woods		No	yes	No	Machine Man																	
		" Eva	"	M	Son	S	May	1895	16	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Evelyn	"	F	Daughter	S	Dec	1896	14	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Cassandra	"	F	Daughter	S	Dec	1898	12	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" William	"	M	Son	S	Mar	1900	11	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Sherman	"	M	Son	S	June	1903	8	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Howard	"	M	Son	S	June	1905	6	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Cecil	"	M	Son	S	Oct	1909	1	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
27	169	Furlotte John	Durham	M	Head	M	Oct	1856	54	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Farmer		No	yes	No	Lumber Woods	36		10		350												
		" Mary A.	"	F	Wife	M	June	1884	26	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
		" Margaret	"	F	Daughter	S	Dec	1903	2	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
		" Isabella	"	F	Daughter	S	May	1911		N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
27	170	Celour Alexander	Durham	M	Head	M	March	1877	34	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Farmer		No	No	yes																				
		" Gertrude	"	F	Wife	M	June	1888	22	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
		" Mary C.	"	F	Daughter	S	March	1907	3	N. B.			French	Canadian	R. Cath.																								
		" Godfrey C.	"	M	Son	S	Dec	1910	6/12	N. B.			French	Canadian	R. Cath.																								
		" Mary	"	F	Mother	W	March	1847	64	N. B.			French	Canadian	R. Cath.																								
		" Felix	"	M	Brother	S	June	1895	25	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Lumberjack																						
		" Fabian	"	M	Nephew	S	Mar	1893	16	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Laborer	Lumber mill	No	yes	No	Lumber mill	24		10		120												
		" Marie	"	F	Sister	S	Aug	1888	22	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Servant	Private family	No	yes	No	Private family	22		10		100												
27	171	Bernard Alexander	Durham	M	Head	M	Jan	1853	58	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Farmer	Laborer	No	yes	No	Lumber Woods			10	(10)	150												
		" Louise	"	F	Wife	M	May	1866	45	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
		" Frances	"	M	Son	S	April	1895	16	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Laborer	Lumber Woods	No	yes	No	Lumber Woods	30		10		210												
		" Fabian	"	M	Son	S	June	1901	10	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		Laborer	Lumber Woods	No	yes	No	Lumber Woods	30		10		150												
		" William E.	"	M	Son	S	May	1896	15	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
27	172	McLean William	"	M	Head	M	March	1832	79	N. B.			Scotch	Canadian			Laborer		No	yes	No	Lumber Woods	36		10		150												
		" Eliza	"	F	Wife	M	Nov	1837	73	N. B.			French	Canadian	R. Cath.		none																						
27	173	Winter Alexander	Durham	M	Head	M	June	1859	52	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer		No	No	yes																				
		" Grace	"	F	Wife	M	May	1873	38	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Lacy May	"	F	Daughter	S	Sept	1890	20	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Teacher		No	yes	No	Public School	140		10		260												
		" Walter	"	M	Son	S	May	1893	18	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Harold	"	M	Son	S	Sept	1894	16	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Lizzie	"	F	Daughter	S	Sept	1896	14	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Mary J.	"	F	Daughter	S	March	1901	10	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Orson	"	M	Son	S	Jan	1903	8	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
27	174	McLean Emeline	Durham	F	Head	W	May	1855	55	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer		No	No	yes																				
		" Lecri	"	M	Son	S	Dec	1885	25	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer		No	No	yes																				
27	175	Archibald Robert	Durham	M	Head	M	Feb	1853	58	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer	Lumberjack	No	yes	No	Lumber Woods	14		10		30												
		" Barbara	"	F	Wife	M	June	1853	57	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Robert Jr.	"	M	Son	S	May	1881	30	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
		" Mary	"	F	Daughter	S	May	1888	23	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						
27	176	Winter John	Durham	M	Head	M	April	1849	62	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		Mill Worker	Laborer	No	yes	No																				
		" Rebeca	"	F	Wife	M	June	1858	52	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian		none																						